

2012 年暨南大学外国语学院硕士研究生入学考试

英语语言文学/外国语言学及应用语言学

外语（英）水平考试考试大纲

I. 考试目标

考试的目标是检查《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》和《高等学校英语专业高年级英语教学大纲》规定所要达到的各项要求，考核学生运用各项基本技能的能力，打好语言基本功，进一步扩大知识面，培养英语综合技能，充实文化知识，提高交际能力，既测试学生的综合能力，也测试学生的单项技能。

II. 考试形式和试卷结构

一、试卷满分及考试时间

本试卷满分为 150 分，考试时间为 180 分钟

二、答题方式

答题方式为闭卷、笔试

三、试卷内容结构

语法与词汇 (Grammar and Vocabulary)	30 分
改错题 (Proof-reading and Error Correction)	10 分
完形填空 (Cloze)	20 分
阅读理解 (Reading Comprehension)	30 分
翻译 (Translation)	30 分
写作 (Writing)	30 分

四、试卷题型结构

单项选择题 90 分

综合应用题 60 分

III. 考查范围

语法与词汇 (Grammar and Vocabulary)

【考试目标】

1. 测试《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》和《高等学校英语专业高年级英语教学大纲》规定所要达到的词汇短语及基本语法概念的熟练程度。
2. 本部分采用多项选择题。共 30 道题，每题 1 分，每题有四个选项。题目中约 50%为词汇词组和短语用法题，其余为语法结构题。
3. 本部分题型从以下两种题型任选一种：
 - (1) 题目为留有空白的英文句子，采用多项选择题型，要求考生从题目所给的 A、B、C、D 四个选项中，选出正确答案。共 30 小题（30 分）。
 - (2) 题目为单句中的词或词组划有横底线，要求考生进行替换选择，即从 A、B、C、D 四个选项中选出一个最佳替换词。共 30 小题（30 分）。

改错题 (Proof-reading and Error Correction)

【考试目标】

1. 要求学生能运用语法、词汇、短语搭配、修辞、结构等语言知识识别短文中的语病，并提出改正的方法。
2. 本部分为综合应用题，每题 1 分，从下以两种题型任选一种，共 10 分
 - (1) 给出一篇短文，共 10 处标记，可能有错误，也可能完全正确，要求考生根据“增添”、“删除”或“改变其某一单词或短语”等方式改正语误。共 10 小题（10 分）。
 - (2) 给出一篇短文，没有标记，要求考生根据删除 10 个多余的词。共 10 小题（10 分）。

完型填空 (Cloze)

【考试目标】

完型填空重在考察应试者的英语知识运用能力，包括语法、词、词组的搭配，语篇的照应，英语语言、文学、文化的基本知识等。

完型填空的基本命题形式是给考生一篇语句连贯的短文，命题者有目的地在每隔一定数量的词语后去除一处词语，形成总共 20 处词语空缺，然后在相应的空缺处设置包括三个干扰项在内的四个备选答案，然后需要考生从四个选项中选出一个最佳的答案。本题为 20 处选项，每题 1 分，共 20 分。

阅读理解 (Reading Comprehension)

【考试目标】

1. 能读懂英美报刊杂志上的社论、政治和书评，能读懂历史传记及文学作品等。
2. 阅读理解考题题材广泛，涉及社会、文化、科技、经济、日常知识，人物传记等；体裁

多样化,包括记叙文、说明文、描写文、议论文、广告、说明书、图表等。要求考生既能理解其主旨和大意,又能分辨出其中的事实与细节;既能理解其字面意义又能理解其隐含意义。

3.能够分析所读材料的思想观点、语篇结构、语言特点和修辞手法。

4.本部分为采用多项选择题或综合应用题,数篇材料组成。含3000个单词。每篇材料后面有若干小题。每题1分,以下三种题型任选一种。

(1)采用多项选择题型,要求考生阅读3篇文章,每篇文章后有5个问题,考生可根据文章内容从题目所给的A、B、C、D四个选项中,选出正确答案。共15小题,30分。

(2)阅读三篇文章,每篇文章后有若干个问题,要求考生根据文章内容做出简要回答。问题的设置即可针对整篇文章,也可针对文中的某个词,如概括文章的主旨大意;提问文中划线的句子或单词暗含的意思等。共15小题,30分。

(3)采用以上(1)和(2)两种形式的混合形式。

翻译 (Translation)

【考试目标】

1.汉译英项目要求应试者运用汉译英的理论和技巧,翻译我国报刊杂志上的论述文和国情介绍,以及一般文学作品的节录。速度为每小时约250-300汉字。译文必须忠实原意,语言通顺。

2.英译汉项目要求应试者运用英译汉的理论和技巧,翻译英、美报刊杂志上有关政治、经济、历史、文化等方面的论述文以及文学原著的节录。速度为每小时约250-300词。译文要求忠实原意,语言流畅。

3.本部分为综合应用题,分为两项:Section A及Section B,每项15分,共30分。

(1)Section A: 汉译英

把所给的一个汉语段落或一篇汉语文章译成英语。共15分。

(2)Section B: 英译汉

把所给的一个英语段落或一篇英语文章译成汉语。共15分。

写作 (Writing)

1.作文思路清晰,内容切题,结构严谨,条理清楚,语言通顺,语法正确,用词得体,文体恰当,表达得体,具有说服力,具有一定的思想深度。并能熟练地使用各种衔接手段和技巧,连贯地表达思想。

2.本部分为综合应用题,根据所给题目及要求撰写一篇400-450字左右的议论文或说明文。共30分。